



1

executar o serviço B

## Explicação

### Notas explicativas manutenção

- Para obter instruções vehiclespecific, sempre rever o operador ou serviços manuais OEM veículo.

M028953 - 20/04/2010



1.1

verificar se "Ações Campo" tem que ser realizada para o veículo



1,2

braçadeira da bateria de desconexão, pólo negativo

## Explicação

### Atenção, grampo de bateria e o terminal negativo



- Não desligue as baterias do veículo até que o sistema de dosagem DEF completou o ciclo de purga.
- Antes de começar a remover e / ou desconecte quaisquer componentes, espere pelo menos 5 minutos após a chave de ignição é desligada para o sistema de pós-tratamento DEF dosagem para purgar DEF do sistema.
- O ciclo de purga é um processo automático e não requer intervenção ativa. A unidade de pós-tratamento DEF dosagem cria um ruído audível de bombagem durante o processo de purga.



- Perigo de choque eléctrico: Nunca desligue a braçadeira da bateria quando o motor está funcionando.
- Desconectar a bateria braçadeiras enquanto o motor está em funcionamento pode resultar em morte, ferimentos ou danos ao equipamento de arcos eléctricos ou danos aos componentes eletrônicos.
- Desligue o motor e coloque o interruptor de ignição na posição OFF antes de desligar as pinças de bateria.
- Não coloque ferramentas ou outros materiais sobre ou perto das baterias. Isto pode causar uma alta corrente de curto circuito perigoso e, no pior dos casos, uma explosão da bateria. Mantenha todos os objetos longe dos terminais da bateria. Sempre quebrar o contacto entre o grampo de bateria e o terminal negativo antes
- de trabalhar no veículo. Trabalhando em um veículo enquanto a bateria está ligado pode resultar em lesão ou dano eléctrica. Sempre desligue a bateria, no terminal negativo ao executar procedimentos de serviço.

■



- O ácido da bateria pode causar queimaduras químicas.
- Se você entrar em contato com o ácido da bateria: lave a pele com água e / ou aplicar bicarbonato de sódio ou cal para ajudar a neutralizar o ácido.
- Se o ácido da bateria entrar em contacto com os olhos, lave imediatamente com água

e procure um médico.

- Usar vestuário de protecção ao manusear qualquer parte da bateria.

M024327 - 19/04/2010



1.3

Verifique a bateria, 12 volts

## Explicação

### Verificando baterias

Verifica:

- cabos da bateria e conexões. a condição
- da bateria:
  - fissuras nível electrólito
  - sinais de vazamento
  - sobrecarga do cinto de
  - segurança / cabos
- - ligações soltas corrosão
  - atrito
  - 
  - holddowns cliques de retenção da bateria
- quebrada por aperto. caixa de bateria torque de
- montagem.

M028941 - 21/04/2010



1.4

substituir o elemento do filtro de combustível (Sistema de combustível)



bin óleo 1.4.1 uso



1.4.2

afrouxar tampa de enchimento, tanque de combustível

## Explicação

Afrouxamento, tampa de enchimento, tanque de combustível

Soltar a tampa de enchimento do tanque de combustível para libertar a pressão do sistema.

M024847 - 19/02/2008



elemento do filtro de combustível 1.4.3 remove (Sistema de combustível)

## Explicação

Aviso, sistema de combustível



- contacto com os olhos: enxaguar imediatamente com muita água, também sob as pálpebras, durante pelo menos 15 minutos. Consulte um médico.



- Contacto com a pele: Lavar imediatamente com muita água. Se os sintomas persistirem, chamar um médico.
- Inalação: Mover para o ar fresco. Se os sintomas persistirem, chamar um médico. Ingestão: Lavar a boca com água e posteriormente beber muita água. Não provocar o vômito. Chame um médico imediatamente. vapores de combustível e derramamentos são riscos potenciais de incêndio. Misturando com outros combustíveis diesel pode produzir uma mistura explosiva. Mistura de outros combustíveis, como gasolina, álcool ou gasóleo, com diesel pode produzir uma mistura explosiva.
- 
- Certifique-se de que a área de trabalho está bem ventilado e livre de fontes de ignição. Recolher o combustível que escapa durante os serviços e descartá-la adequadamente.



Para evitar ferimentos causados por combustível durante a execução de serviços em qualquer componente systemrelated combustível (s):

- Prevenir que o combustível vaze ou pingando no motor de arranque. Verifique o filtro de combustível e parafuso de purga de ar para o vazamento com muito cuidado. Manter as pessoas não diretamente envolvidas na manutenção longe da área imediata.
- Usar vestuário de protecção (incluindo protetor facial, luvas isolantes e avental). Mantenha a área de trabalho bem ventilado para evitar a acumulação de vapores de combustível voláteis.
- Mantenha todas as potenciais fontes de ignição longe de combustível. Isto inclui: calor excessivo, chamas, cigarros, faíscas e fontes eléctricas.



Sujeira no sistema de combustível pode levar a danos significativos para o sistema de combustível.

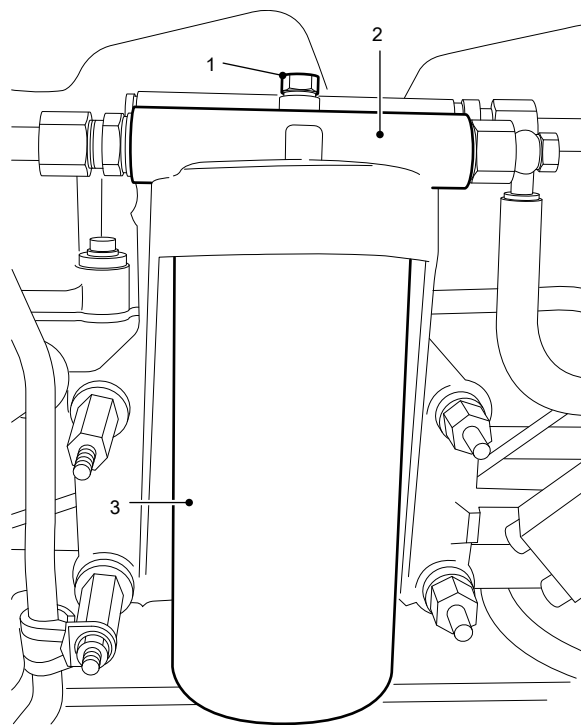
M021397 - 19/07/2010

#### Removendo elemento do filtro de combustível

1. Limpar o alojamento do filtro de combustível (2) e nas suas imediações.
2. Retire o filtro de combustível (3), girando no sentido horário. Use uma chave de filtro.



O filtro de combustível é um filtro descartável, e não podem ser limpos e reutilizados. Descarte o filtro de combustível como lixo químico.



I401631



M021388 - 19/07/2013



1.4.4

instalar elemento do filtro de combustível (Sistema de combustível)

## Explicação

### Aviso, sistema de combustível



- contacto com os olhos: enxaguar imediatamente com muita água, também sob as pálpebras, durante pelo menos 15 minutos. Consulte um médico.
- Contacto com a pele: Lavar imediatamente com muita água. Se os sintomas persistirem, chamar um médico.



- Inalação: Mover para o ar fresco. Se os sintomas persistirem, chamar um médico. Ingestão: Lavar a boca com água e posteriormente beber muita água. Não provocar o vômito. Chame um médico imediatamente. vapores de combustível e derramamentos são riscos potenciais de incêndio. Misturando com outros combustíveis diesel pode produzir uma mistura explosiva. Mistura de outros combustíveis, como gasolina, álcool ou gasóleo, com diesel pode produzir uma mistura explosiva.

■

- Certifique-se de que a área de trabalho está bem ventilado e livre de fontes de ignição. Recolher o combustível que escapa durante os serviços e descartá-la adequadamente.



Para evitar ferimentos causados por combustível durante a execução de serviços em qualquer componente systemrelated combustível (s):

- Prevenir que o combustível vaze ou pingando no motor de arranque. Verifique o filtro de combustível e parafuso de purga de ar para o vazamento com muito cuidado. Manter as pessoas não diretamente envolvidas na manutenção longe da área imediata.

- Usar vestuário de protecção (incluindo protetor facial, luvas isolantes e avental). Mantenha a área de trabalho bem ventilada para evitar a acumulação de vapores de combustível voláteis.
- Mantenha todas as potenciais fontes de ignição longe de combustível. Isto inclui: calor excessivo, chamas, cigarros, faíscas e fontes eléctricas.



Sujeira no sistema de combustível pode levar a danos significativos para o sistema de combustível.

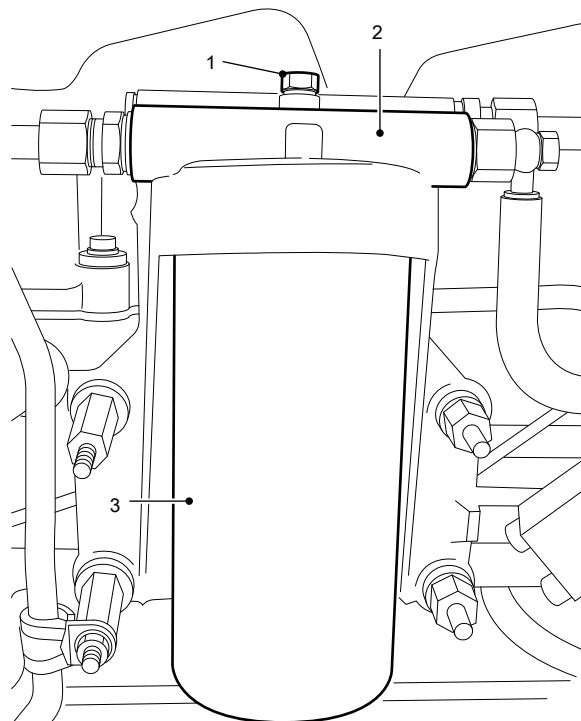
M021397 - 19/07/2010

### Instalando o cartucho de filtro de combustível

1. Lubrifique o Oring do filtro de combustível levemente com combustível ou óleo de motor limpo.
2. Ajustar o filtro de combustível (3) para a direita sobre a caixa do filtro de combustível (2) até que o Oring toca da caixa do filtro de combustível. Apertar o filtro de combustível, transformando-o à mão 1/2 3/4 de volta contacto passado do anel de vedação.



Não encher o cartucho do filtro de combustível com combustível até que tenha sido montado. O cartucho do filtro de combustível é cheio com combustível pela bomba de iniciador após ter sido montado. Isso reduz consideravelmente o risco de sujeira de entrar no sistema de combustível.



i401631



M021389 - 30/07/2013

### Dados técnicos

#### Binário de aperto, o elemento do filtro de combustível

elemento do filtro de combustível

½ ¾ transformar contacto passado do anel de vedação ( 1)

(1) Aperte o filtro de combustível, transformando-o com a mão.

M019267 - 11/06/2009

- ☐ ▲ 1.4.5 fixa tampa de enchimento, tanque de combustível
- ☐ ▲ 1.5 substituir o óleo do motor
- ☐ ▲ 1.5.1 substituir o elemento do filtro de óleo (sistema de lubrificação)
- ☐ ▲ 1.5.1.1 Remover elemento do filtro de óleo (sistema de lubrificação)

### Explicação

## Warning, óleo lubrificante



- Óleo lubrificante pode causar irritação da pele ou lesões na pele. Para evitar lesões da pele, evite contato desnecessário com o óleo lubrificante. Usar roupas de proteção, óculos e luvas.
- 

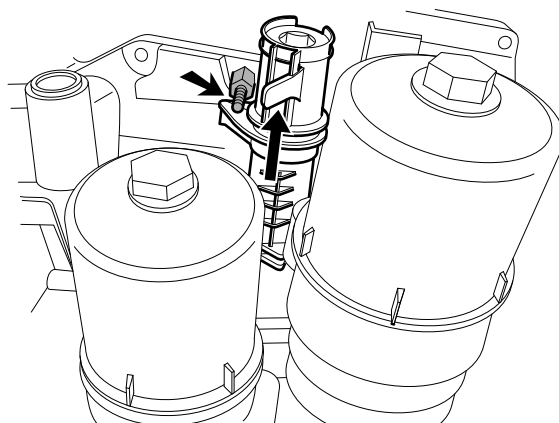


- Execute o motor em marcha lenta por pelo menos um minuto, diretamente após a manutenção ou reparação do sistema de lubrificação, para permitir que o petróleo chegar a todos os componentes necessários.
- O aumento da velocidade do motor diretamente após a manutenção ou reparação do sistema de lubrificação pode causar danos em vários componentes do motor.
- Certifique-se de que todos os consumidores são desligadas e o veículo está em posição de ponto morto antes de ligar o motor.
- Verifique se o aviso vermelho de pressão de óleo no painel de instrumentos desaparece dentro de dez segundos, se não, desligar o motor e investigar o problema.

M024435 - 14/01/2013

## Removendo elemento do filtro de óleo

1. Elevador a bloquear-se a sua captura de paragem para substituir os elementos de filtro de óleo.

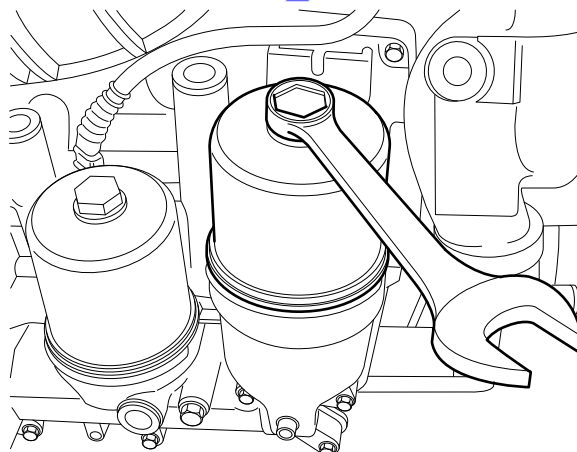


M202099

2. Retire a tampa algumas voltas e drene a carcaça do filtro.



Utilizar uma tomada ou uma chave de anel para evitar danificar a tampa do filtro do óleo.



M2019382

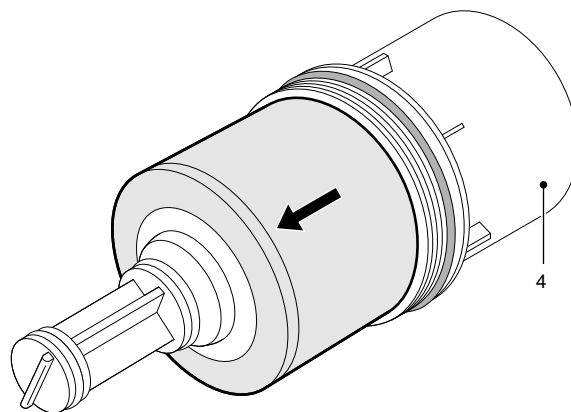
3. Remover a tampa de enroscar (4), com o elemento do filtro de óleo, a partir do alojamento do filtro.
4. remover cuidadosamente o elemento do filtro de óleo do espinho tampa de rosca.

Evitar danos na tampa de rosca ou



o espinho.

5. Retirar o-ring da tampa de enroscar (4).



M202100



M021345 - 30/07/2013



1.5.1.2 instalar elemento do filtro de óleo (sistema de lubrificação)

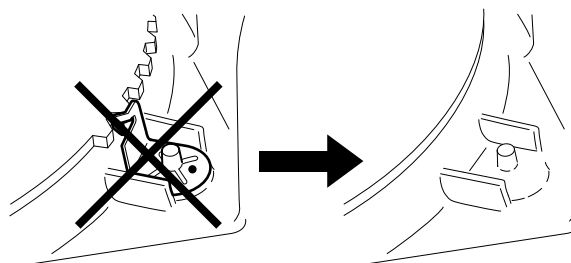
## Explicação

Instalando o elemento do filtro de óleo

1. Remova as duas capturas de parada.



Evite partículas de cair no módulo de óleo.



M2020962



2. Instalar um novo Oring sobre a tampa de enroscar (4).

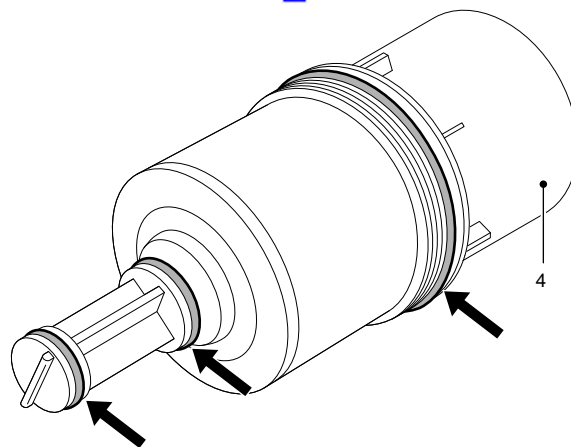
3. levemente óleo o novo Oring e roscas da tampa de rosca.

4. Confirmar que as Orings sobre o espinho do elemento do filtro de óleo estão presentes e em bom estado.

5. Instalar a tampa de enroscar (4), com o elemento do filtro do óleo, para o alojamento do filtro e apertá-lo à mão, tanto quanto possível.



Certifique-se de que ele fica na posição vertical quando ele pega o fio.



M202101



6. Apertar a tampa de enroscar (4) para o binário de aperto especificada.



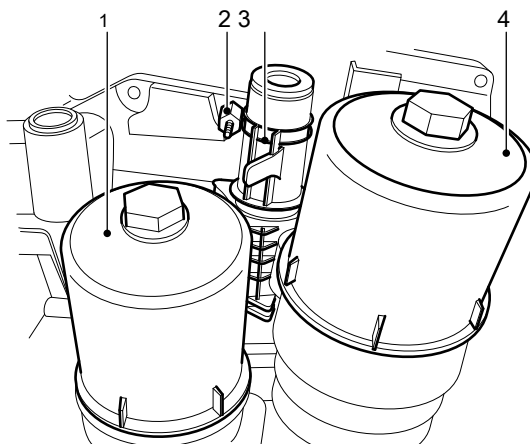
Utilizar uma tomada para evitar danificar a tampa de enroscar (4).

7. Deslize o bloqueio (3) ao longo da caixa do termostato do módulo de óleo.

- Certifique-se de que o bloqueio



desliza para baixo todo o caminho e trava a tampa de enroscar (4). Se a fechadura (3) colide com uma nervura, apertar a tampa de rosca um pouco mais para permitir que ele passe.



M202098



M021346 - 30/05/2012


### Dados técnicos

Binário de aperto, com tampa de rosca do filtro de óleo

Tampa de rosca **40 nM de [354 lbin] ( 1)**

(1) Use apenas uma tomada.

M030245 - 17/07/2013

 1.5.2 substituir o elemento do filtro de óleo centrífugo (sistema de lubrificação)

 1.5.2.1 remover o elemento do filtro de óleo centrífugo (sistema de lubrificação)

## Explicação

### Warning, óleo lubrificante



- Óleo lubrificante pode causar irritação da pele ou lesões na pele. Para evitar lesões da pele, evite contato desnecessário com o óleo lubrificante. Usar roupas de proteção, óculos e luvas.



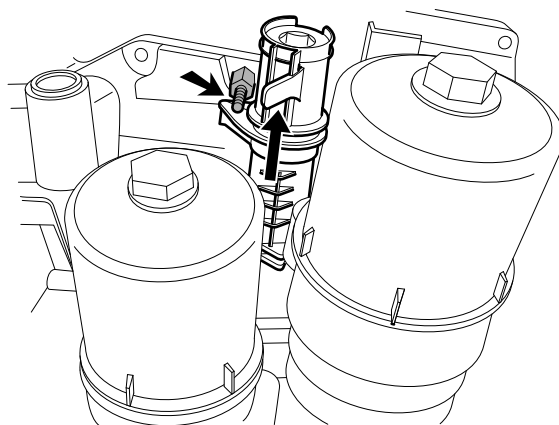
- Execute o motor em marcha lenta por pelo menos um minuto, diretamente após a manutenção ou reparação do sistema de lubrificação, para permitir que o petróleo chegar a todos os componentes necessários.
- O aumento da velocidade do motor diretamente após a manutenção ou reparação do sistema de lubrificação pode causar danos em vários componentes do motor.
- Certifique-se de que todos os consumidores são desligadas e o veículo está em posição de ponto morto antes de ligar o motor.
- Verifique se o aviso vermelho de pressão de óleo no painel de instrumentos desaparece dentro de dez segundos, se não, desligar o motor e investigar o problema.

M024435 - 14/01/2013

### Removendo elemento do filtro de óleo centrífuga

- Elevador a bloquear-se a sua captura de paragem, a fim de substituir os elementos de filtro de óleo.





M202099

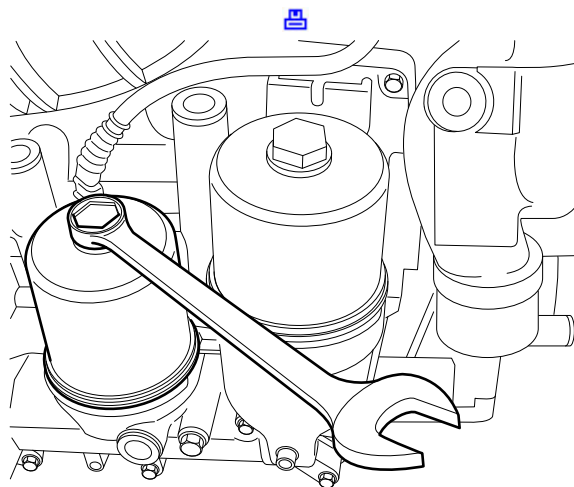
## 2. Remova a tampa de rosca.



Utilizar uma tomada ou uma chave de anel para evitar danificar a tampa do filtro do óleo.

## 3. Remover o elemento do filtro de óleo centrífuga.

## 4. Retire o Oring da tampa de rosca.



M2019393



M028386 - 17/07/2013

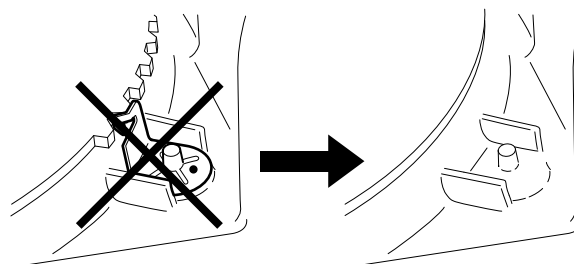


## 1.5.2.2 instalar o elemento do filtro de óleo centrífugo (sistema de lubrificação)

### Explicação

#### Instalando o elemento do filtro de óleo centrífuga

## 1. Remova as duas capturas de parada.



M2020962



## 2. Coloque a nova Oring (1) sobre a tampa (2).

## 3. Montagem do filtro de óleo centrífugo (3) com o seu lado superior no rolamento da tampa de rosca (2).

## 4. Verificar se o filtro de óleo centrífugo (3) pode rodar livremente.

## 5. Lubrifique levemente o Oring (1) com um pouco de óleo do motor.

## 6. Coloque a tampa de rosca com cuidado sobre o petróleo

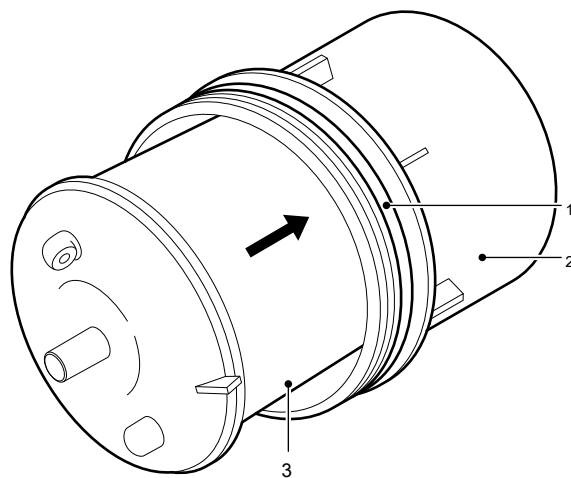
módulo.

7. apertar a tampa roscada (1) com a mão até que ele atinja a posição final.

8. apertar a tampa roscada (1) para o binário de aperto especificada.



- Utilizar uma tomada para evitar danificar a tampa roscada (1).
- Se o rotor não está instalado de acordo com este procedimento, o módulo de óleo está danificado.



M202094

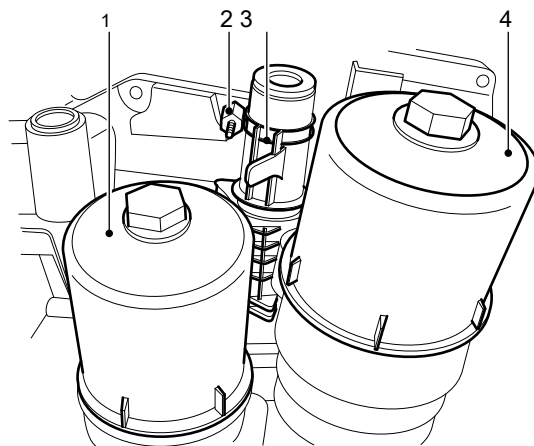


tampa de rosca melhorado para a combinação com o bloqueio.

9. Deslize o bloqueio (3) ao longo da caixa do termostato do módulo de óleo.



Certifique-se de que o bloqueio desliza todo o caminho e pega a tampa de rosca (4).



M202098



M030248 - 30/05/2012

## Dados técnicos

Binário de aperto, com tampa de rosca de filtro de óleo centrífugo



- Ignorar a indicação binário de aperto sobre a tampa de rosca.
- O valor binário de aperto publicado é válido.

Tampa de rosca

65 nM de [575 lbin] ( 1)

(1) Use apenas uma tomada.

M030246 - 08/01/2013

- óleo do motor 1.5.3 dreño
- bin óleo 1.5.3.1 uso
- 1.5.3.2 Remover óleos bujão de vedação, rosca métrica fina (sistema de lubrificação)

## Explicação

## Warning, óleo lubrificante




- Óleo lubrificante pode causar irritação da pele ou lesões na pele. Para evitar lesões da pele, evite contato desnecessário com o óleo lubrificante. Usar roupas de proteção, óculos e luvas.
- 



- Execute o motor em marcha lenta por pelo menos um minuto, diretamente após a manutenção ou reparação do sistema de lubrificação, para permitir que o petróleo chegar a todos os componentes necessários.
- O aumento da velocidade do motor diretamente após a manutenção ou reparação do sistema de lubrificação pode causar danos em vários componentes do motor.
- Certifique-se de que todos os consumidores são desligadas e o veículo está em posição de ponto morto antes de ligar o motor.
- Verifique se o aviso vermelho de pressão de óleo no painel de instrumentos desaparece dentro de dez segundos, se não, desligar o motor e investigar o problema.

M024435 - 14/01/2013

 óleo do motor 1.5.3.3 dreno

## Explicação

### Drenagem de óleo do motor



Antes de drenagem do óleo, libertar os cartuchos de filtro de óleo para assegurar uma drenagem máxima do circuito de óleo.

1. Colocar o veículo sobre uma superfície plana e nivelada.
2. Drenar o óleo do motor à temperatura de funcionamento através do dreno.



- Se o motor é preenchido com óleo novo motor após o trabalho de reparo foi realizado, substituir os cartuchos de filtro de óleo também.
- Apenas retornar o dreno quando o óleo está totalmente drenado.

M023641 - 21/04/2010

 1.5.4 encher de óleo do motor

 1.5.4.1 instalar óleo plugue, rosca métrica fina (Sistema de lubrificação) de vedação

## Explicação

### Instalando o bujão de vedação, óleo de cárter

1. Instalar o bujão de vedação com uma nova vedação de cobre a louça e apertar com o binário especificado.


## Dados técnicos

### Binário de aperto, o bujão, reservatório de óleo

Vedação 60 nM de [531 lbin] ( 1)

(1) Coloque uma nova anilha de vedação de cobre.

M023642 - 30/07/2013

 1.5.4.2 Remover a tampa de enchimento, o tubo de enchimento de óleo (sistema de lubrificação)

 óleo do motor 1.5.4.3 preenchimento

## Explicação

### Warning, óleo lubrificante



- Óleo lubrificante pode causar irritação da pele ou lesões na pele. Para evitar lesões da pele, evite contato desnecessário com o óleo lubrificante. Usar roupas de proteção, óculos e luvas.



- Execute o motor em marcha lenta por pelo menos um minuto, diretamente após a manutenção ou reparação do sistema de lubrificação, para permitir que o petróleo chegar a todos os componentes necessários.
- O aumento da velocidade do motor diretamente após a manutenção ou reparação do sistema de lubrificação pode causar danos em vários componentes do motor.
- Certifique-se de que todos os consumidores são desligadas e o veículo está em posição de ponto morto antes de ligar o motor.
- Verifique se o aviso vermelho de pressão de óleo no painel de instrumentos desaparece dentro de dez segundos, se não, desligar o motor e investigar o problema.

M024435 - 14/01/2013

### Encher óleo do motor

1. Encha o motor com a quantidade e qualidade do óleo de motor especificado.



- Depois do motor ter sido preenchido com a quantidade especificada de óleo do motor, a vareta mecânica deve indicar um nível entre médio e nível máximo. Dependendo da configuração do veículo (inclinação do motor) a vareta mecânica pode ter um pequeno desvio.
- Se o motor tiver sido preenchido com óleo novo motor após o reparo, substituição de cartuchos de filtro de óleo também.

- Uma medição precisa requer medição eletrônica.

M024650 - 08/07/2010

## Dados técnicos

### Especificação, óleo do motor

especificação de óleo

CJ4 API (1) (2) (3)

(1) Veja a tabela abaixo para permitidos classificações de viscosidade do óleo em relação à temperatura ambiente

(2) A recomendação PACCAR principal é para o uso de 15W40 multigrado óleo lubrificante para funcionamento normal, a temperatura ambiente acima de 15 ° C [5 ° F]. Para temperaturas ambientes inferiores a 15 ° C [5 ° F], SAE 5W30 pode ser utilizado, desde que satisfaça as especificações do petróleo API CJ4 e biodiesel ou biodiesel combustível misturado não é usado como combustível para o motor. Usando um óleo multigrado ajuda a melhorar a colocação em marcha do motor em condições de temperaturas baixas, reduz a formação de depósitos e aumenta a durabilidade do motor.

(3) Se a viscosidade do óleo é alterado de ..W40 para ..W30, o PMCI unidade deve ser upodate de acordo com o cartão de identificação do veículo, a fim de impedir uma activação impreciso do aviso de pressão de óleo.

°C	40	25	20	15	0	38	50
CF							
40	5W40	13	4	5	32	100	122
10W40							
15W40	5W30						
10W30							

AB

M202182



UMA

Permitido temperatura gama B

Permitido intervalo de temperatura se o motor está equipado com um aquecedor de reservatório de óleo activo que é usado antes do arranque do motor

abastecimento de óleo inicial da fábrica: API CJ4 15W40

M021451 - 2013/04/11

### Encher capacidades, sistema de lubrificação

Capacidade de enchimento para o serviço, incluindo óleo filterapproximately 40,0 litros 42,3 litros [] capacidade de enchimento, primeiro















enchimento

aproximadamente 46,0 litros [48,6] (qt 1)

Gama de nível máximo e mínimo

aproximadamente 9,0 litros [9,5 litros]

(1) Capacidade de enchimento após a revisão do motor.

-   1.5.4.4 instalar tampa de enchimento, o tubo de enchimento de óleo (sistema de lubrificação)
-   1.6 verificar a folga válvula (Montagem básica.)
-   1.6.1 afrouxar ar tubo de respiro (sistema de lubrificação)
-   1.6.2 afrouxar tubo compressor 02, o lado da sucção (Compressor de ar)
-   1.6.3 remover o suporte de montagem (sistema de lubrificação)
-   1.6.4 afrouxar tubo compressor 01, o lado da sucção (Compressor de ar)
-   1.6.5 remover a tampa da válvula de montagem (Montagem básica.)

## Explicação

### Aviso, motor de abertura



- Limpe o motor completamente antes de abrir o motor ou partes do mesmo. Sujeira ou restos de entrar os danos de motor do motor ou pode causar a falha do motor.
  
- Limpe todo o motor ou compartimento do motor onde o serviço será executado.

M029318 - 19/07/2010





### Removendo conjunto da tampa da válvula

1. Soltar os parafusos de fixação e remover o conjunto da tampa da válvula.



Sempre substituir a junta de vedação da tampa da válvula.

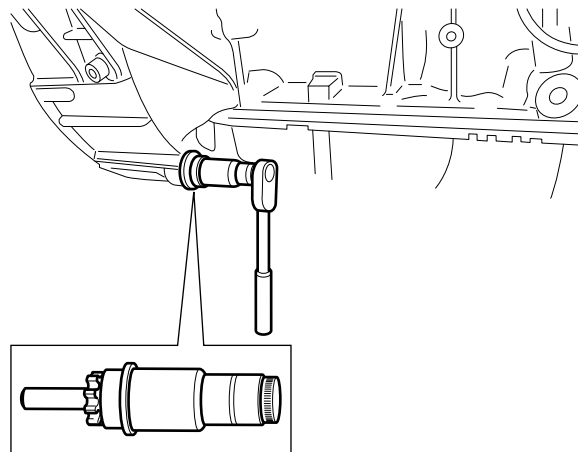
M024406 - 10/05/2010

-   1.6.6 remover junta da tampa da válvula (Montagem básica.)
-   1.6.7 Verificar e ajustar a válvula de alívio (Montagem básica.)

## Explicação

### Verificação e ajuste a folga das válvulas

1. Utilizando a ferramenta especial (não DAF. 1903018), por sua vez no sentido horário da cambota, como visto a partir da extremidade amortecedor de vibrações (o que corresponde ao sentido de rotação do motor).

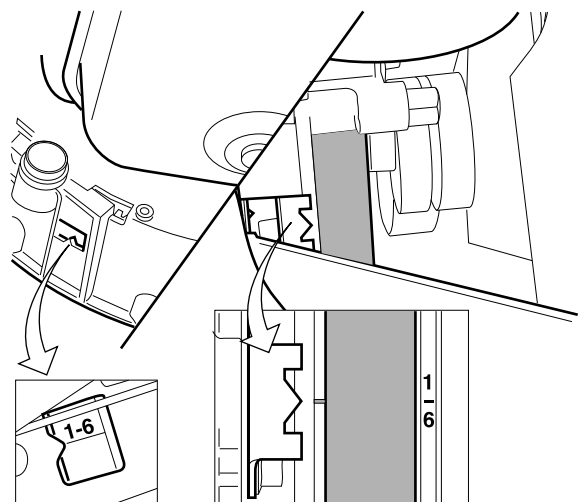


I402049

2. manivela do motor até que o volante é em um ponto de cilindro, por exemplo 16.



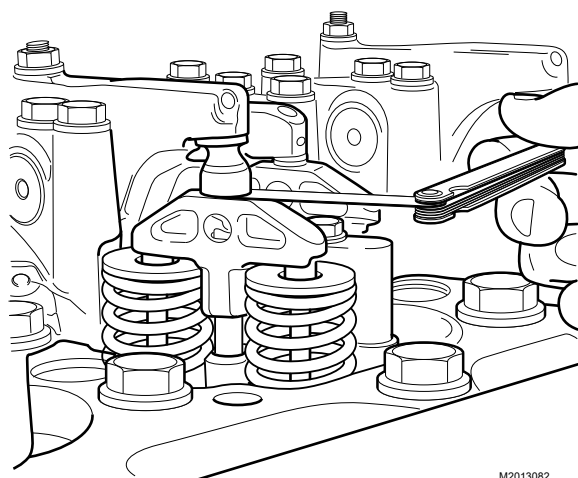
As posições dos pistões também pode ser lido a partir do amortecedor de vibrações.



M201436

3. Verificar na qual o cilindro que todas as válvulas estão fechadas, o que corresponde à informação sobre o ponto de cilindro. A folga da válvula deste cilindro pode ser controlada / modificada.

4. Prima para baixo no lado do parafuso de ajuste do braço oscilante para que qualquer óleo presente entre a haste de empurrar e o braço oscilante é ejectado, em seguida, medir a folga da válvula.



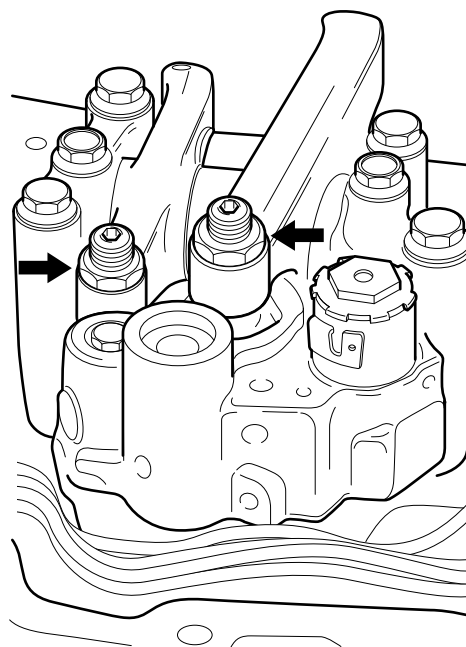
M2013082

5. Ajustar a folga da válvula soltando a porca de bloqueio e rodando o parafuso de regulação na direcção correcta.

6. Ao pôr em marcha o acidente vascular cerebral cambota 1/3 de cada vez, utilizando ferramenta especial (não DAF. 1.903.018), as válvulas podem ser ajustados de acordo com a

sequência de injeção 153624.

Mark no volante ou amortecedor de vibrações	ajustar válvulas de cilindro
16	1 ou 6
25	2 ou 5
34	3 ou 4



M2 01 307



M022926 - 30/07/2013

Dados técnicos

dados de ajustamento da folga da válvula

folga da válvula (frio)

admissão 0,50 mm [0,020] em  
 Escape 0,70 mm [0,028] em

folga da válvula (quente)

admissão 0,50 mm [0,020] em  
 Escape 0,55 mm [0,022] em

porca de fecho para a válvula de ajuste bolt64 Nm [566 lbin]

M022676 - 17/07/2013

Quente / frio definição

Frio	O motor de temperatura de operação normal que foi deixada a arrefecer durante pelo menos seis horas .
Caloroso	O motor de temperatura que a temperatura de funcionamento, tenha sido parado por não mais do que trinta minutos .

M024426 - 13/12/2007

Ferramentas especiais

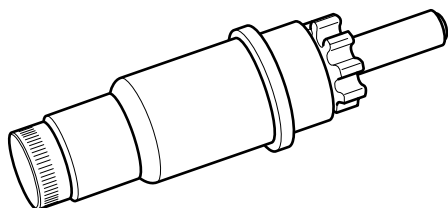


categoria Ferramenta especial: Ferramenta especial obrigatório para: DAF Service Partners, pontos de apoio DAF Serviços

1903018

Motor Ferramenta Cranking

1453158 também é  
adequado



1903018

T00329



ST1903018 - 01/03/2013

 1.6.8

instalar a junta da tampa da válvula (Montagem básica.)

 1.6.9

instalar tampa da válvula de montagem (Montagem básica.)

## Explicação

### tampa da válvula Instalação



Sempre instalar uma nova junta da tampa de válvula.

1. limpar a superfície de vedação da cabeça de cilindro e o recesso para a junta de vedação da tampa da válvula na tampa da válvula.



Certifique-se de que a superfície de vedação e a reentrância são totalmente seco para evitar fugas.

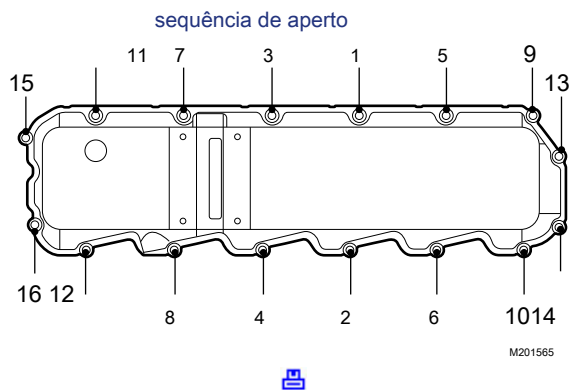
Só quando todas as superfícies são secas, a junta de vedação na tampa da válvula.

2. Coloque a tampa da válvula completa com parafusos de vedação da tampa da válvula e de fixação.
3. Apertar os parafusos de fixação na sequência especificada e para o torque especificado.

M024383 - 23/10/2012

Dados técnicos

Binário de aperto, a tampa da válvula



parafusos de fixação

20 nM de [177 lbin] ( 1)

(1) Sempre instalar uma nova junta da tampa de válvula.

M021366 - 14/01/2013

- 1.6.10 fixação tubo compressor 01, o lado da sucção (Compressor de ar)

## Dados técnicos

Binário de aperto, o tubo do compressor 01, o lado da sucção

porca de capa, a tampa da válvula side 90 Nm [65 lbf]

M028176 - 16/01/2013

- 1.6.11 instalar o suporte de montagem (sistema de lubrificação)
- 1.6.12 fixação tubo compressor 02, o lado da sucção (Compressor de ar)
- 1.6.13 fixa tubo de ventilação de ar (sistema de lubrificação)
- 1,7 sangrar (Sistema de combustível)

## Explicação

Aviso, sistema de combustível



- contacto com os olhos: enxaguar imediatamente com muita água, também sob as pálpebras, durante pelo menos 15 minutos. Consulte um médico.
- Contacto com a pele: Lavar imediatamente com muita água. Se os sintomas persistirem, chamar um médico.



- Inalação: Mover para o ar fresco. Se os sintomas persistirem, chamar um médico. Ingestão: Lavar a boca com água e posteriormente beber muita água. Não provocar o vômito. Chame um médico imediatamente. vapores de combustível e derramamentos são riscos potenciais de incêndio. Misturando com outros combustíveis
- diesel pode produzir uma mistura explosiva. Mistura de outros combustíveis, como gasolina, álcool ou gasóleo, com diesel pode produzir uma mistura explosiva.
- 
- Certifique-se de que a área de trabalho está bem ventilado e livre de fontes de ignição. Recolher o combustível
- que escapa durante os serviços e descartá-la adequadamente.



Para evitar ferimentos causados por combustível durante a execução de serviços em qualquer componente systemrelated combustível (s):

- Prevenir que o combustível vaze ou pingando no motor de arranque. Verifique o filtro de combustível e parafuso de purga de ar para o vazamento com muito cuidado. Manter as pessoas não diretamente envolvidas na manutenção longe da área imediata.
- Usar vestuário de protecção (incluindo protetor facial, luvas isolantes e avental). Mantenha a área de trabalho bem ventilado para evitar a acumulação de vapores de combustível voláteis.
- Mantenha todas as potenciais fontes de ignição longe de combustível. Isto inclui: calor excessivo, chamas, cigarros, faíscas e fontes eléctricas.



Sujeira no sistema de combustível pode levar a danos significativos para o sistema de combustível.

M021397 - 19/07/2010

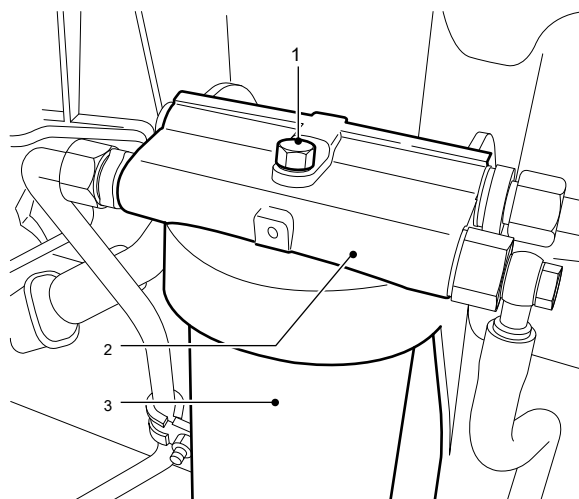
### Sangramento sistema de combustível

1. Afrouxar o parafuso de purga de ar (1) no invólucro do filtro de combustível (2), rodando-a no sentido contrário.
2. Soltar o botão (4) da bomba de elevação do combustível, transformando-o no sentido contrário.
3. Acione a bomba de elevação do combustível movendo o botão (4) dentro e para fora.

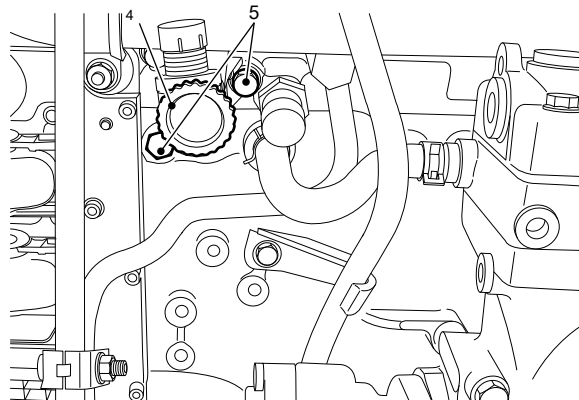


Prossiga com bombeamento até que o combustível sem bolhas de ar sai da abertura de purga de ar.

4. Apertar o parafuso de purga de ar (1) com o binário de aperto especificada.
5. Opere a bomba de elevação do combustível até bombeamento resistência aumenta sensivelmente.
6. Apertar o botão (4) no elevador bomba de combustível, pressionando-o e rodando-o no sentido horário.
7. Ligue o motor e executá-lo em marcha lenta por alguns minutos para permitir que o ar no sistema de escape.
8. Verificar o filtro de combustível (3) e o parafuso de purga de ar (1) para detecção de fugas.



i401385



i4013863

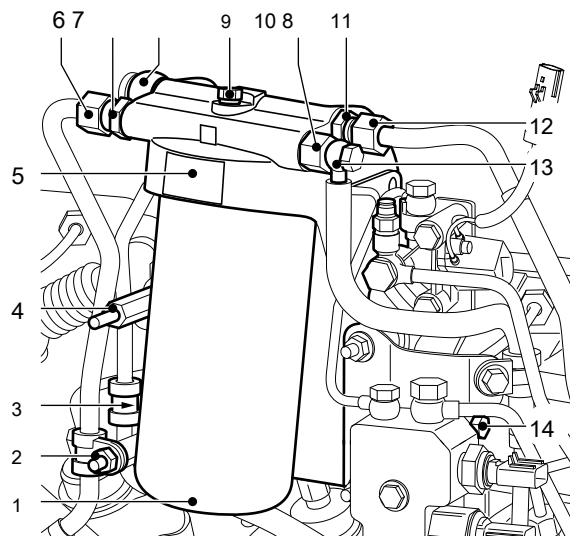


M021390 - 23/02/2010

## Dados técnicos

### Binário de aperto, conjunto de filtro de combustível

Anexo M8 (2)	30 nM de [266 lbin]	parafuso de fixação do
porcas (3)	30 nM de [266 lbin]	
Studs M10 (4)	60 nM de [44 lbf]	
Porca de capa (6) e (12)	27 nM de [239 lbin] (2)	
Acoplamento (7), (10) e (11)		
	40 nM de [354 lbin]	
parafuso oco (8)	60 nM de [44 lbf] (1)	
Sangrar parafuso (9)	6 Nm [53 lbin]	
parafuso oco (13)	30 nM de [266 lbin] (1)	
parafuso de fixação M8 (14)	30 nM de [266 lbin] (1)	Use nova vedação de cobre anilhas
(2) Use uma segunda chave inglesa		

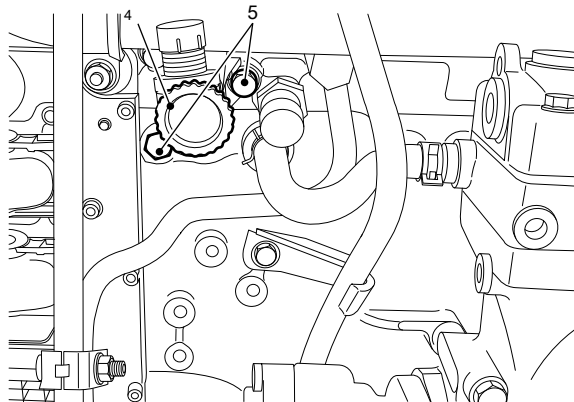


i401743



M023812 - 18/06/2013

### Torque de aperto, bomba de elevação de combustível, manual



i4013863



botão (4) 3 nM de [27 lbin]

M024851 - 14/01/2013



1.8

verifique o nível do óleo do motor

## Explicação

### Warning, óleo lubrificante

- Óleo lubrificante pode causar irritação da pele ou lesões na pele.



- Para evitar lesões da pele, evite contato desnecessário com o óleo lubrificante. Usar roupas de proteção, óculos e luvas.



- Execute o motor em marcha lenta por pelo menos um minuto, diretamente após a manutenção ou reparação do sistema de lubrificação, para permitir que o petróleo chegar a todos os componentes necessários.
- O aumento da velocidade do motor diretamente após a manutenção ou reparação do sistema de lubrificação pode causar danos em vários componentes do motor.
- Certifique-se de que todos os consumidores são desligadas e o veículo está em posição de ponto morto antes de ligar o motor.
- Verifique se o aviso vermelho de pressão de óleo no painel de instrumentos desaparece dentro de dez segundos, se não, desligar o motor e investigar o problema.

M024435 - 14/01/2013

## Verificar o nível do óleo, motor

1. Certifique-se de que o veículo está em uma superfície plana e nivelada.
2. Aguarde pelo menos 5 minutos antes de verificar o nível de óleo do motor de um motor quente.
3. puxar a vareta para fora do tubo da haste.
4. Limpe a vareta com um pano lintfree.
5. Coloque a vareta de volta para o tubo da vareta.
6. Puxe a vareta novamente e verifique o nível do óleo.
7. Se necessário, adicione óleo até atingir o nível máximo.

M022059 - 02/03/2010

## Dados técnicos

## Especificação, óleo do motor

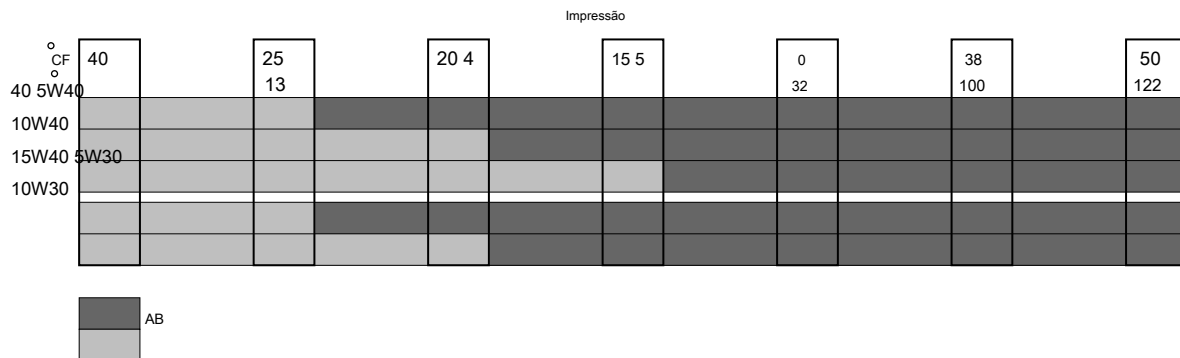
especificação de óleo

CJ4 API ( 1) (2) (3)

(1) Veja a tabela abaixo para permitidos classificações de viscosidade do óleo em relação à temperatura ambiente

(2) A recomendação PACCAR principal é para o uso de 15W40 multigraduado óleo lubrificante para funcionamento normal, a temperatura ambiente acima de 15 ° C [5 ° F]. Para temperaturas ambientes inferiores a 15 ° C [5 ° F], SAE 5W30 pode ser utilizado, desde que satisfaça as especificações do petróleo API CJ4 e biodiesel ou biodiesel combustível misturado não é usado como combustível para o motor. Usando um óleo multigraduado ajuda a melhorar a colocação em marcha do motor em condições de temperaturas baixas, reduz a formação de depósitos e aumenta a durabilidade do motor.

(3) Se a viscosidade do óleo é alterado de ..W40 para ..W30, o PMCI unidade deve ser uptodate de acordo com o cartão de identificação do veículo, a fim de impedir uma activação impreciso do aviso de pressão de óleo.



M202182



UMA

### Permitido temperatura gama B

Permitido intervalo de temperatura se o motor está equipado com um aquecedor de reservatório de óleo activo que é usado antes do arranque do motor

abastecimento de óleo inicial da fábrica: API CJ4 15W40

M021451 - 2013/04/11

## Encher capacidades, sistema de lubrificação

Capacidade de enchimento para o serviço, incluindo óleo filterapproximately 40,0 litros 42,3 litros [] capacidade de enchimento, primeiro enchimento **aproximadamente 46,0 litros [48,6] (qt 1)**

Gama de nível máximo e mínimo

**aproximadamente 9,0 litros [9,5 litros]**

(1) Capacidade de enchimento após a revisão do motor.

M024175 - 14/01/2013

Essas informações se aplicam exclusivamente ao número do chassi entrou ou a série veículo seleccionado. Por favor tenha em conta que esta informação pode mudar diariamente. Portanto, a informação fornecida é válida apenas em 15-01-2016. Você não pode derivar quaisquer direitos a partir das informações fornecidas no que diz respeito aos veículos e / ou componentes de outra série, com outro número de chassi e / ou de outra data.